

**Appel d'offres en cours et à venir
Eastmain 1**

12253226

Centrale de l'EASTMAIN 1-A et DÉRIVATION RUPERT -
Construction d'un réseau aérien 25kV pour l'alimentation élec-
trique du chantier.
Ouverture des plis: 28 novembre 2006

2LR-451-1-01

Fourniture du bâtiment de service et de l'équipement connexe
de l'évacuateur Rupert.
dépôt des offres: 21 novembre 2006

1LE-300-2-01

Nettoyage final et peinture de la centrale.
dépôt des offres: 19 décembre 2006

1LR-260-1-01

***Projet en attente des autorisations gouvernementales requi-
ses*** - Excavation du tunnel de transfert.
Dépôt des offres: 16 janvier 2007

12296774

QUÉBEC - POSTE LÉVIS - Travaux d'architecture, de
mécanique auxiliaire, d'électricité, de ventilation, de commande
et de génie civil
Ouverture des plis: 30 janvier 2007

1LR-245-1-02

***Projet en attente des autorisations gouvernementales requi-
ses - Bief aval - Ouvrage et structure - Secteur Nord
Dépôt des offres: 1^{er} mars 2007

Pour plus de détails, visitez ces sites :

www.comaxat.com
www.hydroquebec.com/soumissionnez/en_cours_f.html

Prenez note que tous les plans et devis sont disponibles
pour consultation à la Chambre de commerce, 225,
boul. Rideau, aux heures habituelles.

Relayeur pour Rouyn-Noranda : Carole Tremblay, au
797-2000, poste 226.

Communiqué

27 novembre 2006 - Guy Veillet récipiendaire du
Prix Marcel-Baril.

27 novembre 2006 - Jean-Claude Loranger nommé
Citoyen et Bâtitseur de l'année.

27 novembre 2006 - Jocelyne Bolduc reçoit le Prix
Agnès-Dumulon.

27 novembre 2006 - Le Prix Entrepreneurship jeunesse
remis à Sonia Paquin.

27 novembre 2006 - Xstrata Copper Canada / Fonderie
Horne reçoit l'Extra de l'Entreprise de l'année.

29 novembre 2006 - Projet de la centrale Eastmain-1-A et
dérivation de la Rivière Rupert - La Chambre de commerce
et d'industrie de Rouyn-Noranda s'inquiète.

1^{er} décembre 2006 - Entrevues avec les lauréats des Extra
2006 - Les heures de diffusion sur TVC9 sont dévoilées.

www.ccirn.qc.ca



**Centraide Abitibi-Témiscamingue et
Nord-du-Québec est en campagne de
financement**

Le thème "**Donnez, on peut faire plus encore**" fait référence au
réseau de donateurs, de bénévoles et d'organismes qui, par leur
soutien, deviennent le maillon d'une grande chaîne d'entraide et de
développement communautaire.

**Comment puis-je donner à Centraide Abitibi-
Témiscamingue et Nord-du-Québec?**

Il existe plusieurs façons de faire un don à Centraide.

- À votre travail, par déduction à la source.
Un moyen simple et efficace!
- Directement à Centraide en argent comptant,
prélèvement bancaire, chèque ou carte Visa.
- En faisant un don par testament.

Les dons sont régionaux et non provinciaux.

OBJECTIF 775 000 \$

La campagne de financement se déroule du
11 septembre 2006 jusqu'au 31 janvier 2007.

**Merci de donner! Petit don deviendra grand
grâce à notre force collective!**



Vol. 15, No. 1

Janvier 2007

Chers membres,

**Nous profitons de cette vitrine pour vous
souhaiter une belle année 2007 remplie de
beaux projets!**

**Plusieurs dossiers importants, notamment
la voie de contournement et le parc indus-
triel seront suivis avec intérêt cette année
par votre Chambre de commerce.**



La permanence

Activités

DÎNER CONFÉRENCE

Mardi 16 janvier 2007 à midi

**Survot du budget municipal 2007
Orientations et vision du Conseil municipal**

**Invité: M. Roger Caouette
Maire de Rouyn-Noranda**

Centre de congrès, salle 5

**Membre: 30 \$ avant le 13 janvier
33 \$ après
40 \$ à la porte**

**Non-membre: 37 \$ avant le 13 janvier
40 \$ après
45 \$ à la porte**

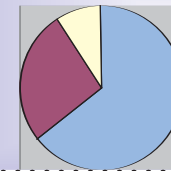
Service à la clientèle

Suite à un sondage à la question:
Quel type de service préférez-vous?

1. Un service plus **traditionnel**
Exemple: "Avec plaisir, madame"
ou
2. Un service plus **contemporain**
Exemple: "Bien sûr, pas de problème"

Voici les résultats

**TYPES DE SERVICE À LA CLIENTÈLE
APPRÉCIÉ**



■ Traditionnel
■ Contemporain
■ Entre les deux

**Calendrier des activités
à Rouyn-Noranda**

La Chambre de commerce offre aux organismes de l'informer de la
date de leurs activités **dans le but d'éviter que deux activités
importantes se fassent concurrence.**

La Chambre s'engage à publier votre activité dès que l'information
lui sera transmise, avec un rappel le mois précédent sa tenue et à
tenir un calendrier annuel pour transmettre l'information sur
demande.

Pour obtenir ce service gratuit, faites parvenir par écrit vos informa-
tions au : reseau@ccirn.qc.ca ou par télécopieur au 762-3091.

Réservation à nos activités via notre site Internet :
www.ccirn.qc.ca

Veillez noter que certaines activités peuvent être changées sans préavis

► **SE CONNAÎTRE. SE RECONNAÎTRE. Télébec** ◄

Félicitations à...

Félicitations à **M. Yves Lanoix** pour sa nomination à la direction régionale d'Hydro-Québec, La Grande Rivière et directeur Production. À titre de directeur régional, il sera responsable de toutes les activités de production et de la direction régionale pour les territoires du Nord-du-Québec et de l'Abitibi-Témiscamingue. Il est à l'emploi d'Hydro-Québec depuis 27 ans.

Félicitations à **Brevages Abitibi** pour la mise en place de nouveaux équipements et l'ajout de personnel. Un investissement de l'ordre de 100 000\$ permettra à l'entreprise d'ajouter entre deux et quatre employés à temps plein.

Félicitations à **Exploration Osisko** qui a reçu le Prix Prospecteur de l'année par l'Association de l'exploration minière du Québec. Ce prix souligne l'importance et l'originalité du modèle géologique utilisé pour permettre la relance du projet Canadian Malartic situé à Malartic.

Félicitations au **Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue** qui, au cours des quatre prochaines années, démontrera toute son savoir faire en électronique et en maintenance industrielle au Pérou. Le Cégep sera chargé de développer un programme technique dans ces matières à La Quina, dans les Andes.

Félicitations à la **Ville de Rouyn-Noranda** qui a reçu une Mention d'honneur en innovation technologique lors de la 12^e Semaine des infrastructures urbaines. Ce prix récompense la Ville pour la conception d'une camionnette spéciale destinée au rinçage des conduites d'eau et à la prévention de fuite dans le réseau.

Félicitations à **M. François Barrette**, directeur régional de la division autocars (interurbain et nolisé) chez Autobus Maheux Itée, qui a été élu au poste de vice-président du conseil d'administration de l'Association des propriétaires d'autobus du Québec pour l'année 2007.

Vous avez changé d'adresse, de numéro de téléphone ou de courrier électronique?

Informez-nous de tout changement afin d'être à jour et de bien recevoir tous les privilèges que vous méritez en étant membre de la CCIRN.

Depuis le 3 janvier 2007, **Plastiques Industriels G Plus** a ouvert ses nouveaux locaux situés au 180, rue Principale Est
Évain (Québec) JOZ 1Y0
Téléphone: (819) 768-8888
Télécopieur: (819) 797-4421
Sans frais: (866) 797-9436
Site Internet: www.plastiquesgplus.com
Courriel: info@plastiquesgplus.com

Salon science et technologie 2007

Le Salon se tiendra à l'école La Source de Rouyn-Noranda, les 30 et 31 mars prochain. Le Salon science et technologie est un événement très prisé de la population puisque l'édition 2006 a attiré 4 000 visiteurs. Si votre entreprise oeuvre dans le domaine de l'innovation, des sciences et des technologies, le Salon 2007 est une occasion unique de faire la promotion de vos produits et services en y occupant un kiosque.

Pour informations: **Maxime Baril**
Conseil du loisir scientifique de l'Abitibi-Témiscamingue
(819) 762-0971 # 2488

Condoléances

Condoléances à Mme Cécile Grenier (Ateliers Manutex) qui est en deuil de sa mère, décédée à Macamic, il y a quelques semaines.

Bribes d'info

Promotion kiosque Loto-Québec des Promenades du Cuivre

Prix Casque sans-fil:	Jeannette Benoit
Prix Massage:	Denis Mariage
Prix Lotomatique:	Laurent Boulay

Merci à TV Chouinard et Jardin Spa et Lotomatique

dicom
express

Merci pour l'acheminement des formulaires Lotomatique dans la région de Chibougamau!

Événements à venir

Du 18 au 21 janvier
34^e édition du Tournoi national A.M.P.B
Arénas Réjean Houle / Dave Keon
et Jacques Laperrière

Du 25 au 28 janvier
Tournoi provincial des Policiers
Glace de curling Aréna Dave Keon

La parole est aux membres

Vous avez de bonnes nouvelles à nous annoncer ?

- ▣ **Récipiendaire d'un prix**
- ▣ **Réalisation d'un projet hors du commun**
- ▣ **Nouvelles installations**
- ▣ **Reconnaissance ISO**
- ▣ **Accroissement des ressources humaines**
- ▣ **Autres bonnes nouvelles**

La CCIRN se réserve de l'espace spécialement pour ses membres dans ses outils de communication.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à communiquer avec **Denis Beauregard**, agent de communication:
797-2000 poste 229 ou denis.beauregard@ccirn.qc.ca

Veuillez noter que la CCIRN ne peut garantir de publier toutes les nouvelles dans un même numéro ni de vérifier l'exactitude des informations reçues.

Portrait d'une entreprise lauréate d'un Extra 2006 Entreprise de l'année: Xstrata Copper Canada / Fonderie Horne

Plus de **81 millions \$ en achat** de biens et services au cours des 18 derniers mois **dont 45 % sont effectués à Rouyn-Noranda.**

550 employés y travaillent chaque jour pour assurer son niveau d'excellence. Cela représente une **masse salariale**



annuelle de 46 millions \$, sans compter qu'en période estivale, une cinquantaine d'étudiants sont embauchés pour travailler dans les divers secteurs de l'usine.

Préserver la qualité de vie des citoyens et s'assurer de ses activités économiques est, pour la Fonderie Horne, un défi qu'elle entend relever avec succès et un **investissement évalué à 20 millions \$.**

Profitez de votre prochaine visite sur le site de la CCIRN pour répondre à notre sondage
www.ccirn.qc.ca

Le nouveau conseil d'administration de la Chambre de commerce

Voici le nouveau conseil d'administration de la CCIRN pour l'année 2007. Le bureau de direction sera élu lors de la première réunion du conseil, les 13 et 14 janvier prochain.

Monsieur Guy Baril
Marcel Baril Itée

Monsieur Serge Beaulé
Groupe Stavibel inc.

Monsieur Luc Boisvert
Centre d'interaction Proximédia

Monsieur Vincent Guimont
Télébec

Madame Carole Lepage
Raymond Chabot Grant Thornton

Monsieur Jean Limoges
Royal Lepage Limoges

Monsieur Jean-Claude Loranger
Caisse Desjardins de Rouyn-Noranda

Monsieur Gilbert Paquin
RBC Banque Royale

Monsieur Mario Paquin
Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue

Monsieur Marcel Perreault
Valeurs Mobilières Desjardins

Madame Hélène Piuze
Xstrata Copper Canada / Fonderie Horne

Monsieur Jean Pronovost
Propair

Madame Francine Séguin
Corbeil Séguin Simard Savoie & Associés, Notaires

Madame Anne-France Thibault
Legault Gaz et Soudure

Monsieur Guy Veillet
Hydro-Québec

Le Prix Citoyen de l'année

Nommé Citoyen du mois de juillet, **M. Jean-Claude Loranger**, directeur général de la Caisse Desjardins de Rouyn-Noranda, a été nommé Citoyen de l'année au Gala des Extra 2006. Le concours sera de retour encore une fois cette année. Nous vous invitons à faire connaître des personnes exceptionnelles (nom et quelques lignes qui motivent votre choix) afin qu'elles soient dévoilées en 2007!

Vous n'avez qu'à communiquer avec nous au 797-2000, poste 223.